

**Formule un  
Hydro Power**

À quoi bon savoir que le poivre Tazman, la caféine biogénique et le Fugocel composent la formule *Hydra-Scellante Power-Gel* quand une seule chose importe : ressentir le talent du gel crème dès l'application. J'étends, et hop ma peau reçoit comme une pichenette d'énergie, un swing de tonus. Alors, les ingrédients, je laisse ça aux experts. *Hydra-Scellante Power-Gel* (quel nom tout de même!) est un produit IDC+ (pour Intégrale Dermo Correction), « une société québécoise spécialisée dans le développement et la commercialisation de soins cosmétiques anti-âge haut de gamme ». On en apprend chaque jour. AD

What good is it to know that Tazman pepper, biogenic caffeine and Fugocel are part of the *Hydra-Seal Power-Gel* moisturizing formula, when only one thing matters: the way this creamy gel feels on my skin when I put it on. I apply and presto! my skin experiences an invigorating energy boost. I'll let the experts figure out the ingredients. *Hydra-Seal Power-Gel* is part of the IDC + (Intégrale Dermo Correction) line of products. This Québec company specializes in the development and marketing of high-end anti-aging cosmetics." You learn something new every day.

[idcdermo.com](http://idcdermo.com)



**Un rajeunissement de pointe  
Skin Deep**

Avouez! Vous avez déjà pensé, ne serait-ce qu'un instant, à avoir recours à la chirurgie esthétique pour rafraîchir les contours de votre visage ou pour atténuer ou raffermir quelques courbes. Mais avant de penser à passer sous le bistouri, prenez une grande respiration et considérez une solution moins invasive. Dermapure, la clinique de soins médico-esthétiques et dermatologiques de pointe fondée par Marilynne Gagné en 2009, vous promet d'améliorer sans chirurgie tous les aspects de votre peau : la couleur, la texture, le relâchement et la perte de volume du visage et du corps. L'équipe de professionnels fait appel aux avancées les plus pointues d'exfoliation, de dermabrasion, de raffermissement et de relissage. Destruction des cellules adipeuses par le froid, ultrasons focalisés, radiofréquences unipolaires des champs magnétiques pulsés, injection de sérum à l'oxygène, relissage fractionné, ce sont autant de techniques pour exfolier, raffermir, resserrer et lisser la peau, adoucir les rides, redéfinir les contours du corps, affiner la taille et même sculpter la silhouette. Bienvenue dans l'avenir! DH

Admit it! You have thought about (if only for a second) resorting to cosmetic surgery to regain a more youthful appearance. Before considering going under the knife, take a deep breath and consider another less invasive solution. Founded in 2009 by Marilynne Gagné, the Dermapure medical aesthetic clinic promises to improve — without surgery — every one of your skin concerns: colour, texture, firmness and face and body volume. This team of professionals uses the latest advances in skincare technologies and active ingredients for exfoliation, dermabrasion, firming and resurfacing. Fatty tissue freezing for body sculpting, pulsed magnetic fields and multipolar radiofrequency, unipolar radiofrequency-based technology, oxygen serum infusions, fractional laser treatments . . . these are just a few of the techniques used to exfoliate, firm, tighten and smooth skin, reduce fine lines and wrinkles, redefine the contours of the body and even reshape your figure. Welcome to the future!

[dermapure.com](http://dermapure.com)



**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY  
**Québec**  
[sothebysrealty.ca](http://sothebysrealty.ca)

*R*édefinez votre style de vie.  
*R*edefining the way you live.

Nous sommes fiers d'annoncer l'ouverture de notre bureau principal maintenant situé dans le prestigieux Mille Carré Doré

We are proud to introduce our new flagship office that has opened in the prestigious Golden Square Mile

1430 rue Sherbrooke Ouest, Montréal H3G 1K4

Agence immobilière | Entreprise indépendante et autonome